

# 総領事館からのお知らせ

～国民健康保険でも海外での受診が保険適用されます～

平成13年1月  
在ヴァンクーヴァー日本国総領事館

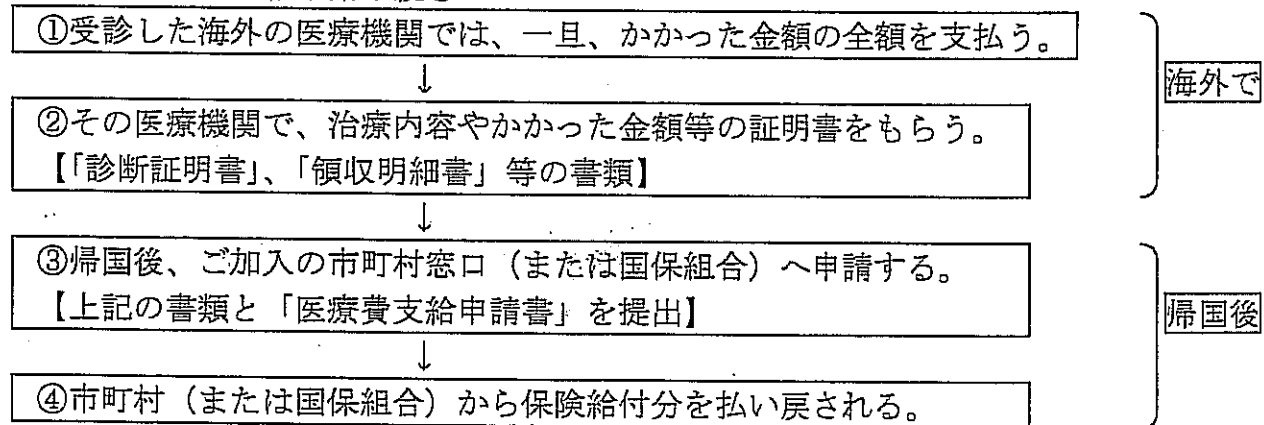
このほど日本における国民健康保険法の一部が改正され、海外での受診についても保険給付の対象とすることとなりました。

海外旅行等の渡航が一般化し、これまで、健康保険制度等において健康保険（社会保険）や共済組合等の被保険者については、海外旅行中の疾病等についても保険適用がされるなかで、「国民健康保険」の被保険者のみ保険の給付を受けることができなかつた現状を踏まえ、医療保険制度間の不統一を解消するものです。

なお、対象者としては、一般的には、日本に住所を有する自営業者、留学生、観光旅行者、比較的短期の滞在者が考えられます。日本に住所を有していない邦人（海外への転出届を市町村窓口提出した人）は国民健康保険の被保険者の対象となりません。

この給付を受ける大まかな手順は次のようになります。

## <海外医療費の支給申請手続き>



### (注意)

※払い戻される範囲及び金額は、通常の保険診療の範囲内となるので御注意ください。(必要に応じて、海外旅行傷害保険等にも加入しましょう。)

※②の「診断証明書」及び「領収明細書」は、市町村の国保窓口に備え付けることとしておりますので、ご利用下さい。なお、これら書類には、日本語の翻訳文が必要です。

※平成13年1月1日以降の受診から適用されます。

詳細については、市町村の窓口（または国保組合）にお尋ね下さい。

Form A

Attending Physician's Statement  
診療内容明細書

1/2

1. Name of Patient (Last, First) Age (Date of Birth) Sex (Male-Female)  
患者名 \_\_\_\_\_ 年齢 (生年月日) \_\_\_\_\_ 性別 (男・女) \_\_\_\_\_

2. Name of Illness or Injury preferably with Number of International Classification of diseases for the use National Health Insurance (See the other side of this form)  
傷病名及び国民健康保険用国際疾病分類番号 (裏面参照)

3. Date of First Diagnosis: D / M / Y  
初診日 日 / 月 / 年 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

4. Duration of Treatment: \_\_\_\_\_ days  
診療日数 \_\_\_\_\_ 日

5. Type of Treatment  
治療の分類  
 Hospitalization: From \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ (days)  
入院 自 \_\_\_\_\_ 至 \_\_\_\_\_ (日間)  
 Out patient or Home Visit: \_\_\_\_\_  
入院外 \_\_\_\_\_

6. Nature and Condition of Illness or Injury (in brief)  
症状の概要

7. Prescription, Operation and Any other treatments (in brief)  
処方、手術その他の処置の概要

8. Was the treatment required as a result of an accidental injury? Yes  No   
治療は事故の傷害によるものですか。 はい いいえ

9. Itemized Amounts paid to Hospital and/or Attending Physician: Form B  
治療実費 様式B

10. Name and Address of Attending Physician  
担当医の名前及び住所  
Name名前 : Last姓 First名 Title 称号  
Address住所 : Home自宅 phone電話  
Office病院又は診療所 phone電話

Date日付: \_\_\_\_\_ Signature署名 \_\_\_\_\_  
Attending Physician担当医

Reference Number of your Medical Record (if applicable)  
診療録の番号 \_\_\_\_\_

Itemized receipt  
領 収 明 細 書

2/3

(1) Fee for initial office visit	初診料	\$ _____	
(2) Fee for follow-up office visit	再診料	\$ _____	
(3) Fee for home visit	往診料	\$ _____	
(4) Fee for hospital visit	入院管理料	\$ _____	
(5) Hospitalization	入院費	\$ _____	
(6) Consultation	診察費	\$ _____	
(7) Operation	手術費	\$ _____	
(8) X-ray examination	X線検査費	\$ _____	
(9) Medication	医薬費	\$ _____	
(10) Anesthetics	麻酔費	\$ _____	
(11) Operating room charge	手術室費用	\$ _____	
(12) Others(specify)	その他 (項目明記)	\$ _____	\$ _____
(13) Total	合 計	\$ _____	

: Exclude the amount irrelevant to the treatment, I-e, extra charge for a bed.

Important : 高級室料等治療に直接関係のないものは除いて下さい。

注 意

Name and Address of Attending Physician/Suparintendent of Hospital or Clinic

担当医又は病院事務長の名前及び住所

Name

名前 : Last First Title 姓  
名 称号

Address 住

所 : Home 自宅 Phone 電話 Office  
病院又は診療所 Phone 電話

Date

日付 : Signature  
署名

16  
(別添4)  
1/6

Table of International Classification of Diseases for the use of National Health Insurance  
国民健康保険用国際疾病分類表

I Certain infectious and parasitic diseases  
感染症及び寄生虫症

0101 Intestinal infectious diseases  
腸管感染症

0102 Tuberculosis  
結核

0103 Infections with a predominantly sexual mode  
of transmission  
主として性的伝播様式をとる感染症

0104 Viral infections characterized by skin and  
mucous membrane lesions  
皮膚及び粘膜の病変を伴うウイルス疾患

0105 Viral hepatitis  
ウイルス肝炎

0106 Other viral diseases  
その他のウイルス疾患

0107 Mycoses  
真菌症

0108 Sequelae of infectious and parasitic diseases  
感染症及び寄生虫症の続発・後遺症

0109 Others  
その他の感染症及び寄生虫症

II Neoplasms

0203 Malignant lymphoma  
悪性リンパ腫

0209 Leukemia  
白血病

0210 Other malignant neoplasms  
その他の悪性新生物

0211 Others  
良性新生物及びその他の新生物

III Diseases of the blood and blood-forming organs  
and certain disorders involving the immune  
mechanism  
血液及び造血器の疾患並びに免疫機構の障害

0301 Anemia  
貧血

0302 Others  
その他の血液及び造血器の疾患並びに免疫機構の障害

IV Endocrine, nutritional and metabolic disorders  
内分泌、栄養及び代謝疾患

0401 Disorders of thyroid gland  
甲状腺障害

0402 Diabetes mellitus  
糖尿病

新生物

- 0201 Malignant neoplasm of stomach  
胃の悪性新生物
- 0202 Malignant neoplasm of colon  
結腸の悪性新生物
- 0203 Malignant neoplasm of rectosigmoid junction and rectum  
直腸S状結腸移行部及び直腸の悪性新生物
- 0204 Malignant neoplasm of liver and intrahepatic bile ducts  
肝及び肝内胆管の悪性新生物
- 0205 Malignant neoplasm of trachea, bronchus and lung  
気管、気管支及び肺の悪性新生物
- 0206 Malignant neoplasm of breast  
乳房の悪性新生物
- 0207 Malignant neoplasm of uterus  
子宮の悪性新生物

0506 Mental retardation  
精神遅滞

0507 Others  
その他の精神及び行動の障害

VI Diseases of the nervous system  
神経系の疾患

- 0601 Parkinson's disease  
パーキンソン病
- 0602 Alzheimer's disease  
アルツハイマー病
- 0603 Epilepsy

0403 Others  
その他の内分泌、栄養及び代謝疾患

V Mental and behavioural disorders  
精神及び行動の障害

0501 Vascular dementia and unspecified dementia  
血管性及び詳細不明の痴呆

0502 Mental and behavioural disorders due to psychoactive substance use  
精神作用物質使用による精神及び行動の障害

0503 Schizophrenia, schizotypal and delusional disorders  
精神分裂病、分裂病型障害及び妄想性障害

0504 Mood [affective] disorders  
気分[感情]障害 (躁うつ病を含む)

0505 Neurotic, stress-related and somatoform disorders  
神経症性障害、ストレス関連障害及び身体表現性障害

0807 Others  
その他の耳疾患

IX Diseases of the circulatory system  
循環器系の疾患

0901 Hypertensive diseases  
高血圧性疾患

0902 Ischaemic heart diseases  
虚血性心疾患

0903 Other forms of heart disease  
その他の心疾患

0904 Subarachnoid haemorrhage  
くも膜下出血

てんかん

0604 Cerebral palsy and other paralytic syndromes  
脳性麻痺及びその他の麻痺性症候群

0605 Disorders of autonomic nervous system  
自律神経系の障害

0606 Others  
その他の神経系の疾患

VII Diseases of the eye and adnexa  
眼及び付属器の疾患

0701 Conjunctivitis  
結膜炎

0702 Cataract  
白内障

0703 Disorders of refraction and accommodation  
屈折及び調節の障害

0704 Others  
その他の眼及び付属器の疾患

VIII Diseases of the ear and mastoid process  
耳及び乳様突起の疾患

0801 Otitis externa  
外耳炎

0802 Other disorders of external ear  
その他の外耳疾患

0803 Otitis media  
中耳炎

0804 Other diseases of middle ear and mastoid  
その他の中耳及び乳様突起の疾患

0905 Intracerebral haemorrhage  
脳内出血

0906 Occlusion of precerebral and cerebral arteries  
脳梗塞

0907 Cerebral atherosclerosis  
脳動脈硬化 (症)

0908 Other cerebrovascular diseases  
その他の脳血管疾患

0909 Atherosclerosis  
動脈硬化 (症)

0910 Hemorrhoids  
痔核

0911 Hypotension  
低血圧症

0912 Others  
その他の循環器系の疾患

X Diseases of the respiratory system  
呼吸器系の疾患

1001 Acute nasopharyngitis [common cold]  
急性鼻咽喉炎 [かぜ]

1002 Acute pharyngitis and tonsillitis  
急性鼻咽喉炎及び急性扁桃炎

1003 Other acute upper respiratory infections  
その他の急性上気道感染症

1004 Pneumonia  
肺炎

1005 Acute bronchitis and bronchiolitis  
急性気管支炎及び急性細気管支炎

0805 Disorders of vestibular function  
メニエール病

0806 Other diseases of inner ear  
その他の内耳疾患

1007 Chronic sinusitis  
慢性副鼻腔炎

1008 Bronchitis, not specified as acute or chronic  
急性又は慢性と明示されない気管支炎

1009 Chronic obstructive pulmonary diseases  
慢性閉塞性肺疾患

1010 Asthma  
喘息

1011 Others  
その他の呼吸器系の疾患

X I Diseases of the digestive system  
消化器系の疾患

1101 Dental caries  
う蝕

1102 Gingivitis and periodontal disease  
歯肉炎及び歯周疾患

1103 Other diseases of teeth and supporting  
structures  
その他の歯及び歯の支持機構

1104 Gastric and duodenal ulcer  
胃潰瘍及び十二指腸潰瘍

1105 Gastritis and duodenitis  
胃炎及び十二指腸炎

1106 Alcoholic liver disease  
アルコール性肝疾患

1107 Chronic hepatitis, not elsewhere classified  
慢性肝炎 (アルコール性のものを除く)

1006 Allergic rhinitis  
アレルギー性鼻炎

1202 Dermatitis and eczema  
皮膚及び湿疹

1203 Others  
その他の皮膚及び皮下組織の疾患

XIII Diseases of the musculoskeletal system and  
connective tissue

筋骨格系及び結合組織の疾患

1301 Inflammatory polyarthropathies  
炎症性多発性関節障害

1302 Arthrosis  
関節症

1303 Spondylopathies  
脊椎障害 (脊椎症を含む)

1304 Intervertebral disc disorders  
椎間板障害

1305 Cervicobrachial syndrome  
頸腕症候群

1306 Low back pain and sciatica  
腰痛症及び坐骨神経痛

1307 Other dorsopathies  
その他の脊柱障害

1308 Shoulder lesions  
肩の障害

1309 Disorders of bone density and structure  
骨の密度及び構造の障害

1310 Others  
その他の筋骨格系及び結合組織の疾患

XIV Diseases of the Genitourinary system  
泌尿生殖器系の疾患

1108 Liver cirrhosis  
肝硬変 (アルコール性のものを除く)

1109 Other diseases of liver  
その他の肝疾患

1110 Cholelithiasis and cholecystitis  
胆石症及び胆のう炎

1111 Diseases of pancreas  
膵疾患

1112 Others  
その他の消化器系の疾患

XII Diseases of the skin and subcutaneous tissue  
皮膚及び皮下組織の疾患

1201 Infections of the skin and subcutaneous tissue  
皮膚及び皮下組織の感染症

1407 Menopausal and postmenopausal disorders  
月経障害及び閉経周辺期障害

1408 Other disorders of breast and female genital organs  
乳房及びその他の女性性器の疾患

XV Pregnancy, childbirth and the puerperium  
妊娠、分娩及び産後

1501 Abortion  
流産

1502 Edema, proteinuria and hypertensive disorders in pregnancy, childbirth and the puerperium  
妊娠中毒症

1401 Glomerular diseases  
糸球体疾患及び腎尿管間質性疾患

1402 Renal failure  
腎不全

1403 Urolithiasis  
尿路結石症

1404 Other diseases of urinary system  
その他の尿路系の疾患

1405 Hyperplasia of prostate  
前立腺肥大 (症)

1406 Other diseases of male genital organs  
その他の男性性器の疾患

1701 Congenital anomalies of heart  
心臓の先天奇形

1702 Others  
その他の先天奇形、変形及び染色体異常

XVII Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified  
症状、徴候及び異常臨床所見・異常検査所見で他に分類されないもの

1800 Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified  
症状、徴候及び異常臨床所見・異常検査所見で他に分類されないもの

XIX Injury, poisoning and certain other consequences



6/0  
12

1503 Single spontaneous delivery* 単胎自然分娩	of external causes 損傷、中毒及びその他の外因の影響
1504 Others その他の妊娠、分娩及び産じょく	1901 Fracture 骨折
XVI Certain conditions originating in the perinatal period 周産期に発生した病態	1902 Intracranial injury and injury to organs 頭蓋内損傷及び内臓の損傷
1601 Disorders related to pregnancy and fetal growth 妊娠及び胎児発育に関連する障害	1903 Burns and corrosions 熱湯及び腐食
1602 Others その他の周産期に発生した病態	1904 Poisoning 中毒
XVII Congenital Malformations, deformations and chromosomal abnormalities 先天奇形、変形及び染色体異常	1905 Others その他

Important: No.1503 with asterisk is not covered by the National Health Insurance.  
1503番(\*印)は国民健康保険は適用されません。